第二节　方　言

本区属江淮官话区。建国以来，社会的发展，特别是普通话的大力推广，方言不会不受到普通话的渗透和影响，但还没有明显的语音变异发生。

一、语音

（一）语音的共同特点和内部差异

1、语音的共同特点

（1）五个调类　平声依古清浊分阴、阳：古平声清音字今读阴平，浊音字今读阳平。

（2）古全浊声母，今读一律为清音声母。

（3）“怒路、年连”两类字，今读声母没有分别。

（4）开口二等喉牙音字有些有文白异读。白读声母是[K K′ x ŋ]，韵母为开口呼；文读声母是[tφ tφ′ φ ∅]，韵母为齐齿呼。

（5）“哀艾矮藕额袄暗”等普通话读开口呼零声母的字，本地区方言读[ŋ]声母，即古影疑二母开口一二等字，今读声母为舌根鼻音（少数例外，如果摄“鹅俄蛾饿”，今读[o]零声母）。

（6）“针真蒸”今读同音，都读 tʂən（tsən/tʂʌŋ）；“今巾经”今读同音，都读 tφin（iφiʌŋ）。

（7）“搬班、官关”两类字今读韵母有分别：搬 põ/poŋ≠班 pã，官 kõ/koŋ≠关 kuã。即古山摄合口二等今读不跟一等同韵。

（8）歌 ko＝锅 ko 荷 xo＝货 xo 饿 o＝卧 o，“波”读 po。即古果摄开口一等歌韵和合口一等戈韵今读同韵，韵母一律作[o]，不分化。

（9）元音韵尾有所丢失。普通话“哀怀欧熬”四个前响复元音韵母，巢县话全读成单元音韵母，和县、含山、无为、庐江“杯欧”读前响复元音韵母，“哀熬”读单元音韵母。

（10）普通话 a 系鼻音尾韵母，本地区方言读成鼻化韵。即古咸山江宕四摄的阳声韵，普通话今读韵尾[-n]和[-ŋ]方言收音不到位，读成鼻化韵。

（11）本区方言中，“堆催、岁、嘴、敦村卒”等字今读韵母为开口呼。即古蟹摄合口一等三等、止摄合口三等、臻摄合口一等端精组的字，在本区方言里，今读[u－]韵头丢失。

（12）“猪居、除渠、书虚”两类字有分别：猪 tʂu（tsu）≠居 tφy、除 tʂ‘u（ts‘u）≠渠 tφ‘y、书 ʂu（su）≠虚 φy。即[tʂtʂ‘ʂ]拼合口韵的字与[tφ tφ‘φ]拼撮口韵的字，本区方言读音不混。

2、语音的内部差异

（1）普通话里来自古舒声韵的舌面元音韵母[i]，在巢县、和县、含山、庐江四县前化念成舌尖元音韵母[ɿ]。声母[tφ tφ‘φ∅t t‘]相应变为[ts ts‘ s z ts ts‘]。例如：

读音 例字 / 普方	基	欺	希	衣	帝	题
普通话	tφi	tφ‘i	φi	i	ti	t‘i
巢和含庐	tsɿ	ts‘ɿ	sɿ	zɿ	tsɿ	ts‘ɿ

声母如果是[p p m n(l)]，则不变。如：

比 pɿ　皮 p'ɿ　米 mɿ　呢 nɿ(lɿ)

无为县没有这种"韵母[i]前化声母变读"现象。

(2)普通话合口呼零声母字如"吴、五、微、温、汪、袜"等，巢县、和县、含山读合口呼零声母，无为、庐江读唇齿浊擦音[V]声母。

(3)无为话没有翘舌音。普通话读翘舌音[tʂtʂ'ʂ]声母的字，无为话声母是平舌音[ts ts's]。巢县、和县、含山、庐江[ts ts' s]和[tʂtʂ'ʂ]两组声母都有，但庄组字在平舌音和翘舌音的分配上跟普通话不完全一致：止流深臻各摄开口三等和梗摄开口二等的庄组字如"师事、愁皱、参(人～)渗、衬虱、生争"，以及遇摄合口三等、通摄合口三等的庄组字，如"初崇"等普通话念翘舌音的，本区念平舌音。

(4)含山话里，都(～城)⇌猪、徒⇌除、土⇌褚(姓)、度⇌箸。即古遇摄合口一等端组字今读声母同知组。"头、斗、豆、楼"等流摄开口一等候韵字，今读韵母为齐齿呼[iəɯ]。

(5)"挖幕膜跃雹式忆划(～拳)贼肉玉"等少数古入声字，本区今音舒化(或舒入两读)：挖⇌蛙、幕⇌磨、错(～杂)⇌措、跃⇌要、式⇌世、忆⇌意、玉⇌遇，等等。庐江话里，另有部分西全浊入声字，今音失落塞音韵尾，读成舒声韵声调归阳平。例如：拔、罚、闸、炸(油～)、铡、杂、滑、摘、盒、叠碟、佛、独毒、直侄、十拾、的笛、熟赎、核桃(～子)、着(睡～)镯(手～)、昨凿、话、学、白、莫、夺、舌。在组合中有可能仍读入声，如"坦白""活命"，"白"读[pe?]、"活"读[xɣ?]。

(6)庐江话里，举煮、去⇌处、许⇌数、絮⇌恕、驴⇌鱼⇌如。即古遇摄合三等端精见系的字，今读同知照系字。

(7)没有卷舌韵。普通话"儿尔而耳二"等卷舌韵母字，无为读[ɔ]，和县读[ɛ]，巢县、含山、庐江读[a]。

3、建国以来语音(读法)上的变化

建国40多年来因大力推广普通话，语音方面，青年人在一定程度上向普通话靠拢。主要有以下四点。

(1)假摄开口三等麻韵字的改读

古麻三字，本地区方言今读韵母很不规整，各县读法又不尽一致，韵母累计多达12个。见下表：

麻三韵母＼县别	巢县	和县	含山	无为	庐江
ɿ	些(又)	借些写泻卸爹野夜	姐谢爹	些(又)	姐借且些写泻卸邪谢爹野夜
i	爹邪			姐	
j	姐借些	姐	写卸	些	

麻三韵母 \ 县别	巢县	和县	含山	无为	庐江
a					惹
ia	斜	斜			斜
ɛ△E	遮者车扯蛇舍~得惹		遮者车扯蛇舍~得宿~惹	者	△者
iɛ△iE	也	邪	也	邪也	△也
ĩ△ẽ	社射赦舍宿		社射	遮	△社射赦
ĩ̃△iĩ	且写泻卸野夜	△且也谢	且泻野	借且写泻谢野夜	
I△ei	舍~得宿~(又)	蛇(又)		△爹车扯舍~得宿~蛇社射	△遮车扯蛇舍~得宿~
əɯ		遮车者扯蛇惹社射舍~得宿~		惹	
iʌʔ				泻(又)卸推~	

现今青年人,[1]改读为[i]/[j],[ĩ ẽ]改读为[ɛ]/[I],[ĩ̃ iI]改读为[iɛ],音质上接近普通话。

(2)少数读音越类的散字的改读

"越类"指与语音演变规律不合。例如:巢县"母"读[mə1]改读[mo],含山"否"读[fən]改读[fəɯ],和县"秘~密"读[miEʔ]改读[mj],无为"宜便~"读[iaʔ]改读[j]庐江"步"读[p'u]改读[pu]。

(3)白读改文读。文读音接近普通话。

(4)两组鼻化韵有合并的趋势。

本区鼻化韵可分两组:一组主要元音舌位较低,另一组主要元音舌位较高。现今高元音组鼻化韵母可以自由变读为相关的低元音组鼻化韵母。这是受普通话影响的新派读法。变读举例见下表(以巢县话为例):

例字	展	添	软	拳	判	端	钻	酸	官	船
高元音组(老派)	tʂĩ	t'ĩ	ʐuĩ	tɕyĩ	p'ɯ̃	tɯ̃	tsɯ̃	sɯ̃	kuɯ̃	tʂ'uɯ̃
低元音组(新派)	tʂæ̃	t'iæ̃	ʐuæ̃	tɕyæ̃	p'æ̃	tuæ̃	tsuæ̃	suæ̃	kuæ̃	tʂ'uæ̃

高元音组和低元音组对应关系如下表：

高元音组	ũ(帮组)ĩ	ĩ	ũ(非帮组)uũ	yĩ
低元音组	ɛ̃	iɛ̃	uɛ̃	(yɛ̃)

4、新派读法的产生，是方言向普通话靠拢而又受到方言语音结构规则制约的结果([yɛ̃]纯粹是[yĩ]的仿[－ɛ̃]化的变体，下文巢县音系韵母表中没有它)。低元音组音质上接近普通话。这是本地区方言字音向普通话靠拢的最显著变化。

5、巢县话i[-j]韵母的字大都[1]化。50年代读i[－j]韵母的字，今读韵母大都作[1]。例如：

其：tɕ'i —ts'1　　帝"ti —ts1

鸡：tɕi—ts1　　艺：i　z1

巢县毗连合肥，巢县话的[1]化是合肥话[1]化的扩散。

(二)巢县话音系简述(本志所记为巢县城关语音)：

1、巢县话的声韵调：

(1)声母　连零声母在内，有22个声母。

发音方法 / 声母及例字 / 发音部位		塞音		塞擦音		擦音		鼻音
		清不送气	清送气	清不送气	清送气	清	浊	浊
唇音	双唇	p 帮 并拔	p' 滂 蒲					m 明 门
	唇齿					f 非敷 奉		
舌尖音	舌尖前	t 端 定敌	t' 透 徒					N 怒路 女吕
	舌尖中			ts 资争 在助杂	ts' 雌初 从锄	s 私士 随师		
	舌尖后			tʂ 知章 庄丈直	tʂ' 彻昌常 澄船窗	ʂ 书山 神时	z 日 如	

声母及例字 发音方法 / 发音部位		塞音		塞擦音		擦音		鼻音
		清不送气	清送气	清不送气	清送气	清	浊	浊
舌面音	舌面前			tɕ 见巨极 精就疾	tɕ' 溪群 清秦	ɕ 晓匣 心邪		
	舌面后	k 古 柜	K' 苦 葵			x 火 河		ŋ 哀 艾

∅疑影喻微耳

音值说明：①[tʂ　tʂ'　ʂ　ʐ]发音部位较北京话靠前。②[ɿ]韵母的零声母字如"衣艺"发音为[zɿ]，可标作[z]，由于只见于[ɿ]韵母零声母字，可并入[ɿ]音位。

(2)韵母　共50个：舒声韵36个，入声韵14个。

声母及例字 四呼 阴阳人		开口呼	齐齿呼	合口呼	撮口呼
舒声韵	阴海韵	ɿ 资其帝 兹鸡艺	i 邪爹	u 徒主 如	y 鱼 虞
		ʅ 支之 脂制			
		a 麻 儿	ia 霞 雅	ua 瓜 花	
		ɛ 海买 排	iɛ 谐也 解	uɛ 怪 快	
		ɪ 队 废		uɪ 灰贵柜 跪 桂	
		ɔ 豪 巢	iɔ 巧萧 宵		
		o 歌模 戈多			
		ɯ 侯 抽	iɯ 尤 幽		
舒声韵	阳声韵	ã 寒罩衫 山谈凡	iã 咸 拣鉴	uã 关 顽	
		ɪ̃ 扇 闪	iɪ̃ 线艳添 先 严	uɪ̃ 软 染	yɪ̃ 元 犬
		ɯ̃ 卵 酸		uɯ̃ 桓 船	
		ɑ̃ 唐邦 丈	iɑ̃ 江 阳	uɑ̃ 黄 亡	
		ən 真痕蒸 针庚登	in 巾殷名 侵明铭	un 魂文 准	yn 均 裙
		əŋ 东钟风 冬朋彭	iəŋ 凶兄 穷		

声母及例字 四呼 / 阴阳入	开口呼	齐齿呼	合口呼	撮口呼
入声韵	æʔ 达法	iæʔ 鸭瞎	uæʔ 滑袜	
	eʔ 北麦	ieʔ 别铁业歇叶贴	ueʔ 热	yeʔ 雪血月
	ʌʔ 木德质特职石	iʌʔ 吉昔缉力锡	uʌʔ 屋或烛	yʌʔ 菊曲
	ɤʔ 渴合	iɤʔ 脚学	uɤʔ 沃桌酌	

音值说明：①[ɯ]舌位较前略低。②塞尾[－ʔ]只成阻不除阻。③[o]韵依严式当标作[ᴖ]。④巢县话里，只有"你邪爹"三字的韵腹[i]为舌面前高元音；此外，[i]出现在韵腹位置时有明显的摩擦。可记作[－j]。

(3)声调

调类	阴平	阳平	上声	去声	入声
调值	31	35	213	53	[－]5
调号	˩	˧˥	˥˧	˥˩	˥
例字	夫妻汤诗	门难符唐	府短米老	早对浪盗	哭白铁木

2、声韵配合关系

[t t‘n ts ts‘s]，除[u]韵母外，不拼其他合口韵。北京话这六个声母拼合口韵的字，巢县话里u韵头脱落，一律读成开口呼。例如：

队	tɪ^{53}	敦	tən^{31}	端	tɯ̃^{31}	夺	tɤʔ^{5}
退	t‘ɪ^{53}	吞	t‘ən^{31}	团	t‘ɯ̃^{35}	脱	t‘ɤʔ^{5}
内	nɪ^{53}	伦	nən^{35}	暖	nɯ̃^{213}	落	nɤʔ^{5}
嘴	tsɪ^{213}	尊	tsən^{31}	钻	tsɯ̃^{31}	作	tsɤʔ^{5}
催	ts‘ɪ^{31}	村	ts‘ən^{31}	蹿	ts‘ɯ̃^{31}	撮	ts‘ɤʔ^{5}
虽	sɪ^{31}	孙	sən^{31}	酸	sɯ̃^{31}	索	sɤʔ^{5}

附:声韵配合简表:

例韵母 / 字 / 声母	开		齐		合		撮	
	ɿ	其他	j(ɿ)	i—	u	u—	y	y—
p p' m		怕	(比比)	兵	步			
f		方			富			
t t'		头	题	天	土			
n		南	呢	娘	怒		女	
ts ts' s	字	操	(鸡题)		租			
tʂ tʂ' ʂ ʐ	诗	车			朱	追		
tɕ tɕ' ɕ			鸡	秋			居	全
k k' xŋ		锅			古	瓜		
∅		二	衣礼	也	五	王	雨	远

3、变调、轻声、合音、变韵

(1)**变调**　巢县话连读变调,两字组有 4 式;三字组分两种情况:阴平、上声组合的三字组和末字必定是去声的三字组、前者有 8 式,后者有 15 式。变调都念阳平。

两字组连读变调,前字变后字不变(凡未标调者为轻声,下同)。例如:

阴阴:香烟　$ɕiɑ̃^{31}$　$ĩ^{31}$　阴上:工厂　$kəŋ^{31}_{35}$　$tʂ'ɑ̃^{213}$

上上:手表　$ʂɯ^{213}_{35}$　$piɔ^{213}$　上阴:老师　$nɔ^{213}_{35}$　$sɿ^{31}$

以上四式,要是后字念轻声,前字就不变调。如:

阴阴:安徽　$ŋæ̃^{31}_{35}$　$xuɿ^{31}/ŋæ̃^{31}$　xuI

阴上:基础　$tsɿ^{31}_{35}$　$ts'u^{213}/tsɿ^{31}$　ts'u

上上:打死(它)　ta^{213}_{35}　$sɿ^{213}/ta^{213}$　sɿ

上阴:晚班　$uæ̃^{213}_{35}$　$pæ̃^{31}/uæ̃^{213}$　pæ̃

阴平、上声组合的三字组连读变调,中字变前后字不变。例如:

阴阴阴:收音机　$ʂɯ^{31}$　in^{31}_{35}　$tsɿ^{31}$

上上上:洗脸水　$sɿ^{213}$　$niĩ^{213}_{35}$　$ʂuI^{213}$

阴阴上:搓衣板　$ts'o^{31}$　$zɿ^{31}_{35}$　$pæ̃^{213}$

阴上阴:哈尔滨　xa^{31}　a^{213}_{35}　pin^{31}

上上阴:老母猪　$nɔ^{213}$　$məŋ^{213}_{35}tʂu^{31}$

上阴阴:子公鸡　$tsɿ^{213}$　$kəŋ^{31}_{35}$ $tsɿ^{31}$

上阴上：养鸡场　$\widetilde{ia}^{213}$　$ts\gamma^{31}_{35}$　$tʂ'\widetilde{\alpha}^{213}$

末字必定是去声的三字组，它的连读变调也是中字变首字末字不变。例如：

阴阴去：三餐饭　$s\widetilde{æ}^{31}$　$ts'\widetilde{æ}^{31}_{35}$　$f\widetilde{æ}^{53}$

阳阴去：棉花絮　$mi\widetilde{I}^{35}$　xa^{31}_{35}　φy^{53}

上阴去：火车站　χo^{213}　$tʂ'\varepsilon^{31}_{35}$　$tʂ\widetilde{æ}^{53}$

去阴去：电风扇　$ti\widetilde{I}^{53}$　$fə\gamma^{31}_{35}$　$ʂ\widetilde{I}^{53}$

入阴去：十三妹　$ʂA\text{ʔ}^{5}$　$s\widetilde{æ}^{31}_{35}$　mI^{53}

（以上中字是阴平）

阴上去：车马炮　$t\varphi y^{31}$　ma^{213}_{35}　$p'ɔ^{53}$

阳上去：无所谓　u^{35}　so^{213}_{35}　uI^{53}

上上去：水鼓胀　$ʂuI^{213}$　ku^{213}_{35}　$tʂ\widetilde{\alpha}y^{53}$

去上去：电影院　$ti\widetilde{I}^{53}$　in^{213}_{35}　$y\widetilde{I}^{53}$

入上去：七点半　$t\varphi'iA\text{ʔ}^{5}$　$ti\widetilde{I}^{213}_{35}$　$pu\widetilde{ɯ}^{53}$

（以上中字是上声）

阴去去：心脏病　φin^{31}　$ts\widetilde{\alpha}^{53}_{35}$　$piny^{53}$

阳去去：蚕豆酱　$ts'æ^{35}$　$tɯ^{53}_{35}$　$t\varphi i\widetilde{\alpha}^{53}$

上去去：马后炮　ma^{213}　$xɯ^{53}_{35}$　$p'ɔ^{53}$

去去去：塑料布　su^{53}　$niɔ^{53}_{35}$　pu^{53}

入去去：木匠店　$mA\text{ʔ}^{5}$　$t\varphi i\widetilde{a}^{53}_{35}$　$ti\widetilde{I}53$

（以上中字是去声）

(2)轻声　和普通话一样，巢县话里语气词、助词、方位词、趋向动词、补充成分以及名词后缀等都念轻声。双音词第二个音节念不念轻声，巢县话和普通话不完全一致。例如：棉花、干粮、高粱、牌坊、会计、帐篷等，第二个音节普通话念轻声，巢县话不念轻声念原调。

巢县话轻声有辨义作用，有些词语读轻声与不读轻声意思不一样。例如：

开　水：①$k'\varepsilon^{31}_{35}$　$ʂuI^{213}$　白开水

②$k'\varepsilon^{35}$　$ʂuI$　烧开的水

大家伙：①ta^{53}　$t\varphi ia^{31}_{35}$　xo^{213}　众人

②ta^{53}　$t\varphi ia^{31}$　xo　很大的东西

走上来：①$tsɯ^{213}$　$ʂ\widetilde{\alpha}^{53}$　$n\varepsilon$　^{35}一开始

②$tsɯ^{213}$　$ʂ\widetilde{\alpha}$　$n\varepsilon$　向上面走来

几十个：①$ts\gamma^{213}$　$ʂA\text{ʔ}^{5}$　ko^{53}　（陈述）几十个

②$ts\gamma^{213}$　$ʂA\text{ʔ}$　ko　（疑问）几十个？

（以上是区别词义）

饿死吱：①o^{53}　$s\gamma^{213}$　$tʂ\text{ʔ}$　饥饿而死

②o^{53}　sl　tʂʔ　　非常之饿

搞断吱：①kɔ^{213}　tɯ^{53}　tʂʔ　　弄断了

②kɔ^{213}　tɯ　tʂl　　丢失了

（以上是区别词和词组）

轻声字出现在阴平、去声后面时，音值的高度约为 2 度，在阳平、上声、入声后面的轻声字，音高约为 4 度。

(3)**合音**　两个音节连读，合成一个音节，意思不变叫合音。声母和声调取第一个音节，韵母取第二个音节。如果第一个音节是入声，合音词变读去声。下面的例子在巢县话口语里都是合音词。

双音节		合音词		例句（～代替合音词）
汉字	读音	读音	读如汉字	
这块这里	KΛʔ^{5}　K'uɛ^{53}	kuɛ^{53}	怪	你东西都在～。
一样一个样	iΛʔ^{5}　ĩa	ĩa^{53}	样	他俩都 10 岁～大。
这晌现在	kΛʔ^{5}　ʂã tʂΛʔ^{5}　ʂã	kã^{53}/ tʂã	杠/ 帐	小王到～还没有来阿？
那晌当时	na^{53}　ʂã	nã^{53}	浪	他～才是个小伢子。
好晌几时	xɔ^{213}　ʂa	xã^{213}	夯上声	你～来的？
甚样怎么	ʂən^{53}　ĩa	ʂã^{*213}	赏	下这么大雨叫我～走！
早上	tsɔ^{213}　ʂã	tsã^{213}	脏上声	明个～再去。

4、巢县语音和北京语音及中古音韵的比较

(1)**声母比较**

巢县	北京	中古音声类及例字	巢县	北京	中古音声类及例字
p	p	[帮]巴彼兵布百			[奉]饭父伐
		[并仄]拔毙辨步白	t	t	[端]带点堵搭
	p'	[并平]琶琶～枇枇～			[定仄]代电杜达
p'	p'	[滂]怕批篇普拍	t	t'	[透]太天吐塔
		[并平]爬皮飘蒲			[定平]台条途
		[帮]谱[敷]捧	n	n	[泥]耐呢咛奴女捺
	p	[帮]庇包～痹麻～			[疑]凝牛疟虐孽
m	m	[明]马米名门墨			[来]赖良路吕辣
		[微]蔓芒[泥]泥	ts	ts	[精]资灾租足
f	f	[非]反夫发[敷]翻敷覆			[从仄]字在罪杂

巢县	北京	中古音声类及例字	巢县	北京	中古音声类及例字
		[庄]滓责			[澄平]稠迟陈茶
	tʂ	[庄]绉争摘窄			[崇平]柴巢床
		[崇仄]助骤			[船平]船乘
tsʻ	t	[端]低抵　[定仄]弟弟			[禅平]蝉臣垂常
	tɕ	[精]挤际　[从仄]剂	ʂ	ʂ	[生]晒沙霜闩刷
		[见]鸡季　[群仄]技忌			[书]收诗水身叔
	tsʻ	[清]猜此仓粗促			[禅]邵杜谁上石
		[从平]蚕才曹存			[船]神蛇顺射
		[邪]辞词祠	ʐ	ʐ	[日]绕人染瓤肉
		[初]测册策　[崇平]岑			[以]锐
	tʂʻ	[初]楚初衬　[崇平]锄	tɕ	tɕ	[精]酒尖将进节
		愁崇[彻]撑拆			[从]就渐匠尽集
	tʻ	[透]体替[定平]题蹄			[见]救检江金结
	tɕ	[清]妻砌　[从平]齐脐			[群仄]旧俭近杰
		[溪]企气　[群平]骑棋			[以]捐
s	s	[心]腮私桑苏速	tɕʻ	tɕʻ	[清]秋侵枪亲切
		[邪]寺俗			[从平]潜钱全秦墙
	ʂ	[生]搜森所色			[邪平]囚泅[精]雀
		[生]瘦师蔬虱			[溪]丘欠腔钦曲吃~饭
		[崇]士柿事			[群平]求琴强勤
	ɕ	[心]西洗细　[晓]希喜戏		ɕ	[邪平]祥详翔
		[匣]系~鞋	ɕ	ɕ	[心]修须新想析
tʂ	tʂ	[知]知猪展张竹			[邪]袖叙寻象席
		[庄]斋债庄斩捉			[晓]休虚欣香歇
		[章]招支真煮祝			[匣]效下形嫌学
		[澄仄]赵宙阵丈直			[以]雄熊
		[崇仄]寨状栈闸	k	k	[见]歌古桂钢箍骨
		[禅]植殖			[群仄]柜共
tʂʻ	tʂʻ	[彻]超痴畅宠戳	kʻ	kʻ	[溪]可苦亏康客
		[初]吵窗盆插			[群平]逵葵狂
		[昌]春齿抽吹尺			[见]会~计昆括

巢县	北京	中古音声类及例字	巢县	北京	中古音声类及例字
x	x	[晓]火呼海毁喝			[影]阿亚蛙冤约
		[匣]河湖孩回活			[疑]卧牙外鱼月
		[云]汇			[云]有伟王员越荣
ŋ	∅	[影]爱袄庵恩恶~劣扼			[以]摇油唯誉阅融容
		[疑]傲藕岸硬额			[匣]皖
∅	∅	[微]武尾晚袜			[见]蜗娲

第一，巢县话泥母来母字不分。北京话念泥母的字（含疑母少数细音字）和来母的字，巢县话一律读 n 声母。

第二，巢县话把来自蟹开三四等祭废齐（荠霁）韵的端精见三组声母的字和止开三等支脂之微韵的见组声母的字，声母一律读成 ts ts‘ s。

第三，庄组字，北京话念 ts 组的，巢县话也念 ts 组；北京话念 tʂ 组的，巢县话不都念 tʂ 组，有一部分念 ts 组。如北京话读声母的“助诌争骤摘窄”，读 tʂ‘声母的“初撑衬愁拆”，读 ʂ 声的“蔬师瘦事生”，这些字巢县话声母分别是 ts ts‘ s。

第四，疑母影母开口洪音字，巢县话读 l 声母，这些字北京话读∅声母。

（3）**韵母的比较**（例字下有“—”表示白读）

巢县	北京	中古音韵类及例字
ɿ	ɿ	[支脂之]紫刺斯资次私兹字
	ʅ	[脂之]师狮士事
	i	[祭开三齐开四]际艺米低挤细鸡系
		[支脂之微开]皮离寄移比地饥姨基起喜医机岂希衣
	ei	[灰]坯
ʅ	ʅ	[祭开]滞制逝世
		[支脂之]知池旋致迟示之齿诗
i	i	[之]你　[麻三]邪爹
u	u	[模鱼虞]补度祖古鸟猪书助锄夫主数儒
		[尤宥]女负富
y	y	[鱼虞]女蛆举余屡取具遇
		[陌]剧　[烛]玉
a	a	[麻开三]家马拿茶　[麻合二]傻　[黠]轧~油　[歌]大他那
		阿~拉伯　[合]拉垃~圾　[佳开]罢洒~水　[庚]打

巢县	北京	中古音韵类及例字
	ə˞	[支脂之]儿尔二而耳
ia	ia	[麻$_{开二}$]家假雅夏　[佳$_{开}$]涯
ua	ua	[麻$_{合二}$]瓜夸花华瓦　[肴]抓爪$_{爪\sim子}$　[卦夬]挂画蛙话
		[黠]挖　[麦]划$_{拳}$
ɛ	ai	[咍泰]戴灾该带盖艾
		[皆佳夬]拜斋骇挨牌奶柴矮街 鞋 蟹败寨
	ɤ	[麻三]车者惹
iɛ	iɛ	[皆佳]阶界街鞋蟹　[麻三]也斜
uɛ	uai	[泰合]会$_{\sim计}$外　[皆佳夬$_{合}$]怪怀歪快　[支脂]揣衰帅
I	ei	[灰废]怀内肺吠　[支脂]碑被悲备　[支脂微]累类非肥
		[缉]给$_{\sim他}$　[灰泰]堆腿队罪崔碎兑最　[祭合]脆岁
		[支脂]嘴随虽醉
uI	uei	[灰泰]盔灰煨绘会$_{开\sim}$　[祭废齐]赘税鳜$_{\sim鱼}$卫秽围桂惠
		[支脂微]吹规委追龟位归挥威
ɯ	ou	[侯尤]头走勾藕否绸愁柔　[模]都$_{\sim买}$　露$_{\sim脸}$　[屋]肉
iɯ	iou	[尤幽]柳酒九牛优幽幼
ɔ	ɑu	[豪肴宵]保道早高袄包闹教$_{\sim书}$敲 咬 较$_{\sim弹}$窖 觉$_{睡\sim}$巢朝赵绕
		[觉]雹
iɔ	iɑu	[肴宵萧]教敲较觉$_{睡\sim}$交巧校标疗小骄妖跳鸟萧叫幺
o	o	[戈$_{合一}$]波破婆磨　[模]模摹　[铎]摸膜
	uo	[歌]多锣左贺我　[戈$_{合一}$]朵糯坐锅货卧
		[末]捋$_{一把\sim}$　[模]做错措
	ou	[侯]剖
	u	[鱼]初所　[铎]幕　[模]暮慕墓募
	ɤ	[歌]歌河蛾　[戈$_{合一}$]戈棵和$_{\sim平}$讹
ɑ̃	ɑŋ	[唐$_{开一}$阳$_{开三}$]帮汤葬钢康张章商厂唱尚上　[阳$_{合三}$]方房
		纺芒　[江]邦胖港项巷　[庚$_{开二}$]盲
iɑ̃	iɑŋ	[阳$_{开三}$]娘两蒋姜香央　[江]江腔项巷
uɑ̃	uɑŋ	[阳$_{开三}$]庄创床霜　[江]桩窗双　[唐$_{合}$]光广荒
		[阳$_{合三}$]筐亡网王　[庚$_{合二}$]矿
æ̃	an	[覃谈咸衔]贪蚕感三敢站斩鸽减 咸$_{\sim盐}$陷 搀 衫 嵌

巢县	北京	中古音韵类及例字
		〔凡〕凡范泛　〔寒山删〕凡赞看安扮绽产间$_{房}$~苋~$_{菜}$眼班板栈
		〔元$_{合三}$〕反烦饭
iæ̃	ien	〔咸衔〕沾咸皆也陷监~$_{狱室}$衔　〔山删〕谏闲眼干颜艰雁
		〔仙$_{合三}$〕铅
uæ̃	uan	〔山删元〕鳏顽闩涮关环弯晚万
ĩ	an	〔盐〕沾陕闪　〔仙〕展缠毡扇善单$_{姓}$　〔麻三〕社射舍$_{宿}$~
ĩ̃	ien	〔咸盐严添〕减廉尖粘检险盐严淹店点兼嫌
		〔山删仙元先〕限眼奸颜鞭碾剪羡件
		延建言宪边典年千坚砚烟　〔仙$_{合三}$〕恋沿
		〔先$_{合}$〕县　〔麻$_{开三}$〕且写泻卸野夜
ũĩ	uan	〔仙$_{合三}$〕软
	an	〔盐〕染冉
yĩ	yen	〔仙元先〕全选拳院捐劝元远冤犬玄渊　〔仙$_{开}$〕癣　〔元$_{开}$〕轩
	ien	〔仙$_{开}$〕仙籼鲜　〔先$_{合}$〕弦
ũ	an	〔桓〕搬半判满
	uan	〔桓〕端乱卵钻酸算
uũ	uan	〔桓仙〕官欢碗转传砖船　〔山删〕幻患宦　〔庚$_{合二}$〕横~$_{直}$　$_{宣}$~
ən	ən	〔侵〕沉森深任　〔痕真臻〕跟垦恩珍村真卧人臻
		〔登〕肯　〔魂文〕奔盆门嫩粉坟
	uən	〔魂淳〕顿屯论尊村孙轮遵笋润
	əŋ	〔登蒸〕灯能曾恒惩蒸承仍　〔庚耕$_{开二}$清$_{开三}$〕
		烹冷撑生更坑衡争耕耿程郑正声成
	iŋ	〔庚$_{开二}$〕硬
in	in	〔侵〕品林心金音　〔真殷〕贫邻进新巾银近斤欣殷　〔谆〕伊
	iŋ	〔蒸〕水凭陵凝兴鹰　〔庚耕$_{开二}$庚清$_{开三}$青$_{开四}$〕杏行~$_{为}$
		茎幸兵命京英饼名领精轻婴瓶丁灵青经形　〔清$_{合三}$〕营茔颖
un	uən	〔魂谆文〕昆昏温椿准春顺文问
yn	yn	〔谆文〕均允君群训运　〔庚清$_{合三}$〕永泳顷倾琼
əŋ	əŋ	〔登〕崩朋　〔庚耕$_{开三}$〕彭孟棚萌
		〔东_东锺$_{三}$〕篷蒙风丰冯梦封捧逢
	uŋ	〔东冬锺〕东聋总送公红翁冬农宗宋隆中虫众充绒宫浓从宠种恭恐茸

巢县	北京	中古音韵类及例字
		[登合]弘　[耕合]轰宏
	u	[侯]亩牡母
	ou	[侯]某
	au	[侯]茂贸
iəŋ	yŋ	[东钟合三]　穷雄凶拥用　[庚合三]兄
	uŋ	[东钟合三]融容　[庚合三]荣
æʔ	a	[合盍]答踏纳杂塔腊　[洽乏]插闸法乏
		[曷开一辖开二]达辣擦八拔察杀铡
		[末合一月合三]跋发伐罚
	ia	[洽狎]掐~花压　[辖开]瞎
iæʔ	ia	[洽狎]夹掐狭峡甲鸭压　[贴]挟　[辖开]瞎辖
uæʔ	ua	[黠辖合二月合三]滑挖刷括袜
ɤʔ	o	[末]拨泼沫　[铎开]博薄寞　[觉]剥驳
	uo	[末]夺脱撮括阔活　[铎开]托铎落凿索　[铎合]郭廓霍　[麦合二]获
	ɤ	[曷]渴喝　[铎开]各鹤恶恭~
	yɛ	[药合]馒头
	u	[药合]缚
iɤʔ	yɛ	[药开]略爵却疟约　[薛开]绝　[觉]觉知~确乐音~
	iau	[药开]脚药
uɤʔ	uo	[薛合]拙说　[药开]着酌绰勺弱　[觉]桌戳捉镯握
ʌʔ	ɿ	[缉]蛰涩执湿十　[质栉]侄质实失虱日　[职]直织食
		[替]掷尺适石~头
	ɤ	[德]德特肋塞闭~刻克
	ei	[德]黑
	u	[没物]不没~收拂突卒[觉]朴　[屋一屋三]
		卜扑木秃独读鹿禄族速福覆服目六陆肃宿　[沃]督毒
	uo	[屋三]缩
iʌʔ	i	[缉]立集习急吸揖　[质迄]笔密栗七悉吉乞
		[职]逼力即息极翼小心~~
		[陌昔开三锡开四]碧璧积席益亦译壁觅滴踢敌历绩锡击
	y	[术]律

巢县	北京	中古音韵类及例字
uʌʔ	u	[缉]入　[没术物]骨窟忽术出述物勿
		[屋沃烛]谷哭屋酷竹畜~牲祝叔熟烛束辱褥
	uo	[德合]国惑
yʌʔ	y	[术物]恤戌橘屈　[职合]域　[屋烛]菊蓄育局狱浴欲
	i	[昔合][疫役
eʔ	ɤ	[合盍叶]鸽合磕摄涉　[曷薛]葛哲彻舌设　[栉]瑟　[职开]侧测色
		[陌麦开二]泽格客额责策革扼
	o	[德开]墨默
	ei	[德开]北
	ai	[陌麦开二]百白宅窄麦摘
ieʔ	iɛ	[叶业帖]聂猎接妾叶劫怯业胁跌碟协
		[薛月开三 悄开四]鳖灭列杰孽揭歇撇篾铁损坏节切结噎
	i	[陌开三]逆
ueʔ	ɤ	[薛开]热
yeʔ	yɛ	[薛开]薛[屑开]屑[薛月合 屑合]雪悦阅月掘越日决缺血穴
		[药开]削

(4)韵母的特点

第一，蟹止两摄北京话今读[i]韵母的字，巢县话韵母是[ɿ]或[j]。巢县话除了“爹邪你”三字的韵母可以是[i]外(或轻声变韵读[i]，如“我的”“的”读[ti·ʅ])，没有单读[i]韵母的字。

第二，蟹止效流四摄北京话今读高元音韵尾[－i －u]的字，在巢县话里元音韵尾失落，韵母一律读成单元音。

第三，果摄开口一等歌韵和合口一等戈韵，北京话今读分别为[o ɤuo]三个韵母，巢县话无分别统读[o]。

第四，果蟹臻三摄合口一等韵的止摄合口三等韵，山摄合口一等韵和通摄合口一、三等韵，它们的端精系字巢县话今读韵母都是开口韵。

第五，咸山江宕四摄各韵，巢县话今读为鼻化韵。

第六，巢县话没有卷舌韵母，止摄开口三等日母“儿尔而耳二”等字，巢县话读[a]韵母，与麻二字同韵。

第七，中古音与阳声韵相配的促声韵的字，巢县话今读仍为促声韵(少数字舒化，如“式贼摸玉”等)，韵尾是喉塞音[－ʔ]。

(5)声调的比较

巢县	北京	中古音调类及例字
阴平 31	阴平 55	[清平]包天工知飞花开山衣
阳平 35	阳平 35	[浊平]平田蒡肥时红人民龙
上声 213	上声 214	[清上]早点古手纸很口讲影
		[次浊上]买老忍女语网远
去声 53	去声 51	[清去浊去]快去太笑字大步
		[全浊上]部动父是迈静善
入声 5	阴平 55	[清入]失说出桌黑
	阳平 35	[清入]竹责福急识
		[全浊入]读白局服合
	上声 214	[清入]笔铁北甲乙
	去声 51	[清入]各设促速踏
		[次浊入]木纳陆入月译

(6)声调的特点

第一，五个调类：阴平、阳平、上声、去声、入声，比普通话多出一个“入声调类”。

第二，巢县话声调的调值和普通话比较，阳平相同，上声相近，去声相似；唯有阴平巢县话是低降，普通话是高平，差异显著.

(四)四点方言音系

按声母、韵母、声调分别列表，音类相同音值相近的声韵母放在同一横行的第一格内。表中相应列出代表字，表示这个具有同行第一格的某个声韵母。音类相同的，选用的代表字基本一致。代表字可以反映出方音与普通话语音的主要对应关系，字下标有短横的是白读音。

1、声母表(代表字下有“—”表示白读。韵母表同)

代表字 \ 方言点 / 声母	含山 22	和县 22	无为 20	庐江 22
p	布 步	布 步	布 步	布 部

代表字 / 方言点 / 声母	含山 22	和县 22	无为 20	庐江 22
p‘	怕爬	怕爬	怕爬	怕爬
m	美木	美木	美木	美木
f	夫发	夫发	夫发	夫发
v			吴伟文	吴伟文
t	斗豆	斗豆	斗豆	斗豆
t‘	太同	太同	太同	太同
n	年良脑老	年良脑老	年良脑老	年良脑老
k	高柜街	高柜街	高柜街	高柜街
k‘	考葵敲	考葵敲	考葵敲	考葵敲
x	海豪蟹	海豪蟹	海豪蟹	海豪蟹
l	艾爱按压	艾爱按压	艾爱按压	艾爱按压
tφ	精经	精经	精经	精经
tφ‘	秋丘	秋丘	秋丘	秋丘
φ	修休	修休	修休	修休
ts	早争鸡低	早争休鸡低	早争朱	早争鸡低
ts‘	草初旗题	草初旗题处	草初旗题处	草初旗题
s	三生希西	三生希西	三生书	三生希西
tʂ	朱抓知	朱抓知		朱抓知居
tʂ‘	处巢耻	处巢耻		处巢耻
ʂ	书稍	书稍		书稍虚
ʐ/z	人日	人日	*人日	人日女
∅	一 二 要也 吴文 云月	一 二 要也 吴文 云月	一 二 要也 云月	一 二 要也 云月

2、韵母表

代表字 \ 方言点 / 声母	含山	和县	无为	庐江
ɿ	资	资你	资知	资
ʅ	知	知		知
i(j)	你		你	你
u	乌	乌		
y	雨	雨	雨	雨靴
a	马儿	马	妈家	妈家儿
ia	鸦	鸦斜	鸦	鸦斜
ua	花	花	花	花
ɛ*E	哀　车	哀　儿	哀街外	* 哀街
ã	班	班帮	安弯	班
iã	闾	央	闾	颜
uã	关	关光	关	关
ẽ*Ĩ	* 社展			展
iẽ ※ĩĨ △iI	* 烟	△谢　烟	* 烟	烟
yẽ * yĨ △ yI	* 冤	△茄　冤	* 冤	冤
ən*Λŋ	恩灯吞	* 恩灯吞冬	恩灯吞冬	恩灯吞
in*iΛŋ	音英	* 音英	音英	音英
uən*uΛŋ	春	* 棍中翁	棍	春
iɛ*iE	也	邪	界	* 也
uɛ*uE	乖	乖	乖	* 乖
ɔ	熬	熬蔽	熬儿窖	熬蔽
iɔ	腰	腰	腰	腰
o	波多科	波多科般	波多科	波多科母
ei	杯堆	杯堆	杯堆	杯堆车某
uei	鬼	鬼	鬼	鬼

代表字 \ 方言点 / 声母	含山	和县	无为	庐江
əɯ	欧半端	欧展车	欧　端	欧　肚
iəɯ	优头	优	优	优
yn*yʌŋ	云	* 群穷	云	云永
ɑ̃	肮		肮汪	肮
iɑ̃	央		央	央
uɑ̃	光		光	光
əŋ	朋冬		朋	朋冬
iŋ ※yŋ △ioŋ	兄		△兄	兄
oŋ*uəŋ	* 中　翁		冬　翁	
ɔ̃	船		船官	般官
a?*ʌ?	* 八百迫额		八掐	八掐
ia?*iʌ?	* 甲鸭		甲鸭接	甲鸭夹
ua?*uʌ?	* 刷袜说		刷刮袜	刷刮袜
e?*ə?		* 额答迫八	* 额直秃	额格窄
ie?*iE?	别灭	* 甲别	别	别灭伯
ye?*yE?	月决	* 月药	月	月决
o?			剥百昨合	夺各
uo?*uə?		* 热若	说若	
yo?			学药	学药
ɤ?	不剥夺各	八剥合作		德不日
iɤ?				笔
uɤ?	竹桌	刷桌		屋
yɤ?	学药			局育橘
i?	—	—	—	
ɑ?		不	不	
y?	局	局	局	
ʅ?	日	日		

3、声调表

调值代表字 / 方言点 / 调类	含　山	和　县	无　为	庐　江
阴　平	21 夫诗搬	21 夫诗搬	43 夫诗搬	21 夫诗搬
阳　平	45 符时盘	45 符时盘	21 符时盘	22 符时盘
上　声	323 府始满	323 府始满	213 府始满	24 府始满
去　声	54 付世半伴	54 付世半伴	55 付世半伴	44 付世半付
入　声	5 福杂室立	5 福杂室立	5 福杂室立	5 福杂室立

（四）方言读法与普通话不一致的散字辨正

本地区方言，“甫”读同“普”，“杜甫”读同“杜普”；“仙”读同“宣”、“神仙”读同“神宣”；“而”读同“耳”，“然而”读同“然耳”。像“甫、仙、而”就是方言读跟普通话不一致的散字；其中以声调读法不一致为多数，其次是韵母、声母。下面把方言中常见的读法跟普通话不一致的散字分别按声母、韵母、声调列出，未注明县别的，表示各县一致。

1、声母读法跟普通话不一致的散字

散　字	普通话声母	方言声母及读同汉字		散　字	普通话声母	方言声母及读同汉字	
鄙	p—	p'—	痞	歼～灭	tɕ—	tɕ'—	千
庇	p—	p'—	痞	笺信～	tɕ—	tɕ'—	千
痹	p—	p'—	皮	梗～米	tɕ—	k—	梗
辟复～	p—	p'—	劈	虹出～(集含无)	tɕ	k—	杠
步(庐)	p—	p'—	铺	棋麒(庐)	tɕ'	ts—	资阳平
卜占～	p—	p'—	朴	去(庐)	tɕ'—	ts'—	刺

散　字	普通话声母	方言声母及读同汉字		散　字	普通话声母	方言声母及读同汉字	
勃	p-	p'—	朴	去(巢含无)	tɕ'—	k—	[kei]
雹元	p—	p'—	炮	切~开(庐)	tɕ'—	ts'—	拆
刨~子(庐)	p—	p'—	炮	铅	tɕ'—	ts'	餐
绊	p—	p'—	盼	穷(和)	tɕ'—	tʂ'—	虫
遍	p—	p'—	片	溪	ɕ—	ts'—	棋
傍~晚	p—	p'—	旁	械	ɕ—	tɕ—	戒
片(和)	p—	p'—	变	泄(庐)	ɕ—	ʂ—	世
甫杜~	f—	p'—	普	校学~	ɕ—	tɕ—	较
提~防	t—	ts'—	慈	纤~维	ɕ—	tɕ'—	千
堤	t—	ts'—	慈	祥详翔	ɕ—	tɕ'—	墙
蒂	t—	ts'—	慈	降投~(和无)	ɕ—	tɕ'—	墙
缔	t—	ts'—	刺	项~圈(庐)	ɕ—	x'—	晃
蹈	t—	t'—	滔	徐(含)	ɕ—	tɕ'—	渠
啼(庐)	t'—	ts—	资	朝~夕(庐)	tʂ—	tʂ'—	潮
屠~夫(无)	t—	ts'—	锄	拙(含)	tʂ—	tʂ'—	出
泥	n—	m—	迷	恃(庐)	ʂ—	tʂ'—	持
挠不屈不~	n—	ʐ—	绕	殊(巢含和庐)	ʂ—	tʂ'—	除
酿酒~	n—	ʐ—	嚷	族	ts—	ts'—	触
概	k—	k'—	忾	造躁噪	ts—	ts'—	糙
跪	k—	k'—	溃	暂	ts—	tʂ—	站
刽~子手	k	k'—	快	雌(和)	ts'—	ts—	子
酵	tɕ—	ɕ—	孝	僧	s—	ts—	曾
校~对	tɕ—	ɕ—	孝	仰~慕者	∅—	n—	酿上声

2、韵母读法跟普通话不一致的散字

散　字	普通话韵母	方言韵母及读同汉字		散　字	普通话韵母	方言韵母及读同汉字	
玻(庐)	—o	—oŋ	搬	拳~头	-yɛn	—uei	锤
白(庐)	—ai	-ei	杯阳平	顷~刻倾(集)	—iŋ	—yn	群阴平
鳔鱼~(集合无)	—iɑu	—ɔ	抛	泄~漏(庐)	—iɛ	—ɿ	世
聘(和)	—in	—iI	片	靴~子(含和庐)	—yɛ	—y	虚
烹(集无庐)	—əŋ	—ən	喷	靴(集)	—yɛ	—ỹI	宣
母(集含和无)	—u	—əŋ	猛	先仙鲜(和)	iɛn	—yI	宣
锚(庐)	-ɑu	-iɔ	苗	仙鲜(集含无庐)	—iɛn	—ỹI	宣
妹(庐)	—ei	-ĩe	面	熊(含)	—yŋ	—in	心阳平
谋(集)	—ou	—əŋ	蒙	蜘~蛛(集庐)	—ɿ	—ei	遮
乏(集含庐)	—A	—ãe	犯	爪~牙(和庐)	—ɑu	—ua	抓上声
否(庐)	—ou	—ei	匪	斋吃~(和)	—ai	—əɯ	周
否(含)	—ou	-ən	粉	展~览(和)	ɑn	—əɯ	肘
躲(庐)	—uo	—oŋ	短	肫	—un	—yn	军
惰(庐)	—uo	—oŋ	断	茄(庐)	—iɛ	—u	除
糯(庐)	—uo	—oŋ	乱	唇(庐)	—un	—yn	群
两~个(集和无)	—iɑŋ	—iãe	[niãe]	摔衰(含)	—uɑi	—ɛ	筛
骤步~(庐)	—ou	-y	聚	闰润(庐)	—un	—yn	运
梗~米(集含和无)	—iŋ	—ən	梗	荣(含)	—uŋ	—in	银
窘(集庐)	—yŋ	—yŋ	军上声	阁(集无庐)	—iɛn	—ỹI	员
岂~有此理(庐)	—i	—iE	[ʨiE]	鹦~鹉(含)	—iŋ	—ĩI	厌
去(集含和无)	—y	—ei	[k'ei]	娱文~(庐)	—y	—u	吴
茄番~(无)	—iɛ	—ia	家	虞不~之誉(庐)	—y	—u	务
茄~子(集无)	—iɛ	—ỹI	全	永(集含庐)	—yŋ	—yn	允
				用(含)	—yŋ	—in	印

3、声调(调类)读法跟普通话不一致的散字

散　字	普通话调类	方言调类
蝇(和庐)	阳平	阴平
讽(巢和) 捅(巢含庐) 灸针～(巢无) 寝～寄(和九庐) 诊门～(巢含庐) 呕～吐(巢无庐) 倚～靠	上声	
扮～演(巢无) 殡出～ 据～说(巢无) 仲～伯(巢) 赠～送(无庐) 沤	去声	平
堤(巢无) 溪(巢无) 殊～(巢合和庐) 差参～(无) 雌(巢无)	阴平	阳平
储～蓄 岂～有此理(巢含) 寝～室(巢) 苇芦～(巢含和庐) 与给～(巢和)	上声	
擂～鼓(巢和无) 绍介～(巢含和)	去声	

散　字	普通话调类	方言调类
褒～贬(和) 颇(巢和庐) 肤(巢和) 估～计 杆(巢无) 竿竹～(巢含和无) 菌细～(巢) 旌～旅(巢含和庐) 脂 扔 倾～向(含和无声) 拥(巢)	阴 平	上 声
评～比 铭座右～(巢庐) 盟(巢庐) 偿赔～(巢和) 仍(巢含和无) 而～且 研(巢庐) 寅(含和无)	阳 平	
蟹(巢含和庐) 刃(巢庐)	去 声	

散　字	普通话调类	方言调类
究研～(巢声) 监～视(巢无) 菌细～(巢声) 糙	阴平	去声
雹冰～(巢含和声) 和～面(巢声) 娱～乐(巢含无) 愉～快(巢)	阳平	
敛(巢和声) 慨感～(巢含声) 蕊(巢含无声) 伪(巢声)	上声	
乾～坤(和)	阳　平	阴平
绢(巢含声) 簸～箕(和) 慢(和)	去声	
期时～(和)	阴　平	阳　平
雌～雄(和) 蓑～衣(和)	阴平	上声
潲～雨(和)	去　声	
淌～雨(含)	去　声	阳　平
更～正(含)	阴　平	上声
燃(含)	阳　平	
譬(含) 候等～问～(含) 泻(含) 魏(含)	去声	
漂～白(含)	上　声	去　声
谁(无)	阳　平	上　声

散　字	普通话调类	方言调类
驰(庐) 淆混～(庐) 尤(庐) 犹(庐) 盈(庐)	阳平	阴平
替(庐) 宪～法(庐) 砚(庐) 卧(庐) 怨厘～湘君～(庐)	去声	
牺～牲(庐)	阴平	上声
脯胸～(庐) 鸣(庐) 妨～碍(庐) 唯～一(庐)	阳平	
迅～速(庐)	去声	
嘉～奖～庆(庐) 稍 差参～	阴平	去声
邮(庐)	阳平	
眶眼～子(巢) 召～开(巢)	去声	阴平

散　字	普通话调类	方言调类
妨不～(集) 苔舌苔(集) 涛波～(集) 埃～及(集) 危～险(集) 微些～(集)	阴 平	阳
企～图(集) 跑(集) 逞～能(集)	上　声	平
谊(集) 宁～可(集) 瞭～望(集)	去 声	
冥(集) 闽(集)	阳 平	上
腕手～(集)	去　声	声
缅～怀(集)	上　声	去　声

二、词汇

(一)同词异音　本地区方言中，有相当多的词语与普通话同词异音。例如：

方　言：山[ʂæ̃]　　高[kɔ]　　月[yn?]　　小[φiɔ]

普通话：山[ʂan]　　高[kau]　　月[yuɛ]　　小[φiɑu]

(二)同词异义　方言中，有一些词语与普通话词形相同而词义相异。例如："爹爹"指"祖父"，"姥姥"指"姑母"，"香油"指"菜子油"，"停当"是夸妇女心灵手巧，"姐"也可以用来称"嫂嫂"，"茶"也能指"白开水"，"饭"则专指"米饭"等等。

(三)同义异形　这是方言词汇跟普通话差异最主要的部分，突出表现了方言在词汇上的特色，下面所录均属此。

1.称谓类

太太：曾祖父母　　爹爹：祖父

奶奶：祖母　　大大：父亲

姥姥：姑母　　奶的们：妇女(已婚)

老的们：男子(已婚)　　小汉子：青壮年(男性)

小厮：男孩　　丫头：女孩
上人：长辈　　下人：晚辈
侉子：北方人　　蛮子：南方人
屋里人、烧锅的、家里、小伢妈：妻子
家婆奶奶：外祖母　　家公爹爹：外祖父
老憨：小儿子　　老爷：小叔

2、时态类

前咯、且个：前天　　搓呼、搓天：昨天
阶咯、高个：今天　　埋咯、毛个：明天
后咯、贺咯：后天　　咯麻：将来
这盎子：这时，现在　　晚半西：傍晚时分
擦黑：日落时分　　稀巴巴、稀里八叉：偶尔

3、物体类

出蟮：蚯蚓　　蛐蛐：蟋蟀
蚱马：蚱蜢　　围腰：围裙
荷包：衣兜　　搭褡子：马夹背心
鞋板子：木制拖鞋　　手捏子：手帕
信壳子：信封　　茅缸、茅坑、茅房：厕所
堂屋：客厅　　香火：香案
锅间、锅前：厨房　　亮子：提水桶
锅槽子：锅膛下堆柴草处　　大椒：辣椒
二脑葵：向日葵　　六谷子：玉米
灰面：面粉　　香油：菜籽油
麻油：芝麻油　　挑子：汤匙
白刀：菜刀　　头绳子：毛线
被窝：棉被　　被单页子：被单

4、人体类

心门口：胸口　　老鼠窝：脑门后枕骨下
嘴桠子：嘴角　　眼拐子：眼角
胳老窝：胳膊与躯干连接凹陷处
手颈子：手腕子　　额脑头：前额
脚巴心：脚掌心　　菠萝盖子：膝盖
肚子：胃　　脊梁心：背
太阳经：太阳穴　　嘴巴沿子：嘴唇
皮锤子：拳头

5、生活类

开伙：聚餐
修五脏庙、捣嗓子、肿颈子：吃饭

铲吃瞟喝:吃白食　　晒尸、挺尸:睡觉
晃荡子:散步　　来尿:尿床
刮蛋:闲聊　　害伢子:怀孕
逗猴:开玩笑　　厥人:骂人
屁磨:撒谎　　嘴不尿:能说会道、强词夺理
接人:娶妻　　顺序:吉利
拽工:返工、费事

6、神态类

懊恼:犯愁、心烦　　贽:不灵活、呆板
大相:高傲、摆架子
佻枝:精明强干(男)、容貌出众(女)
肘:孩子蛮缠　　韶:行为轻佻(多指年轻女性)
搭色:调侃　　喧烦:小孩在大人前过于亲昵
踩:穿戴阔绰　　哈:说话办事不负责任
膳:笨:不中用　　刮气:好、漂亮
搭犟:事难办、话难说　　假马:不作真的
过劲:有本领　　山头经:讲大话滔滔不绝
罢罢的:故意　　枵脸薄皮:不厚道
砸蛋:遇到麻烦　　操蛋:捣乱
没骨:不尽人情　　夹食:不通情理
不弄:不明事理　　尖头巴些:滑头
甩膀子:游手好闲　　塌毛精光:完结
塌皮散骨:精疲力竭　　不清头:不明事理
一兜巴子:关系深厚

(四)民谚

1、气象谚语

一九二九懒出手;三九四九冰上走;五九六九忙插柳;七九六十三,行人把衣单;八九七十二,穷人说大话;九尽百花开,燕子南飞来。

三九心不冷也冷,三伏心不热也热。

四九中心腊,河里冻死鸭。

清明断雪,谷雨断霜。

早上打雷等不到中,晚上打雷一场空。

春雾雨,夏雾热,秋雾凉风冬雾雪。

栽秧田里穿棉袄。

久晴鸠鸣阴,久阴鸠鸣晴。

春雨不误路。

梅包伏,热着哭。

(立)秋后十八盆,河里才断洗澡人。

小猪(小块乌云)过天(银)河,大雨滂沱。
鸡不上窝,大雨滂沱。
东虹热头西虹雨,南虹北虹干河底。
早凉晚凉,干断种粮。
暴雨分牛脊。
太阳拦中(午)现,还有三天不见面。
出蟾(蝼蛄)唱歌,有雨下多。
蚂蚁搬家,大雨哗哗。
太阳戴帽,大雨就到。

2、商谚

人无笑脸莫开店。
三分生意,七分言语。
三分利,吃饱饭;五分利,饿死人。
吃喝不计较,买卖论分毫。
亲兄弟,明算帐。
家无千日货,下是掌财人。
货卖当时价。
好酒卖深巷。
死店活人开。
有货不愁贫。
百货中(zhòng)百客。
只有错买的,没有错卖的。
褒贬的是卖主,买卖心不同。
货问三家不吃亏。
行大欺客,客大欺行。
顾客是衣食父母。
有钱不买半年闲。
卖嘴郎中没好药。
价高招远客。
荒年饿不死手艺人。
低头打肉,抬头看人。

3、俗谚

树无九桠,人无十全。
树怕伤根,人怕伤心。
人不可貌相,水不可斗量。
人情大于债,头顶大锅卖。
穷锅槽子(不放柴草)富水虹。
七十不留宿,八十不留餐。

吃不穷，穿不穷，算计不到一世穷。
宁少十斗，不添一口。
人穷不靠亲，天冷不靠灯。
小时偷针，长大偷金。
是非天天有，不听时时无。
惯子不孝，肥田收瘪稻。
养儿不如我，要钱干什么；养儿胜过我，要钱干什么？
吃人的嘴软，拿人的手短。
问路不施礼，多行二十里。
嘴越吃越馋，觉越睡越懒。
请客不邀，好比带刀。
（五）歇后语
两个胖子睡一头——合肥
雨棵里纳鞋子——巢（潮）县（线）
山头上晒盐——含（咸）山
麻雀飞上天——柘皋（翅高）
下雨不打伞——林（淋）头
裁缝打架——真（针）干
一张纸画个鼻子——好大的脸
生铁补锅——手艺赢钱
茶馆的筷子——两头忙
铁匠的围裙——一身火眼
店铺西瓜——红到边
小和尚打伞——无法（发）无天
狗撵鸭子——呱呱叫
锅膛里掏山芋——拣熟的
臁疮腿看戏——站不长
老母猪和大牯牛触角——全靠皮厚
老猫洗脸——一把抓
爆竹店失火——自贺自
豆腐渣贴门对——两不沾
穿钉鞋拄拐棍——把稳
碰倒油瓶不扶——懒到家
睡在床上拉屎——不想好
癞蛤蟆不吃人——恶相难看
灶老爷上西天——尽说好话
槽坊关大门——歇作
戏台上的胡子——假的

槌棒拉胡琴——粗料
琵琶掉到井里——深谈(弹)
叫花子做皇帝——快活一时是一时
秃头上虱子——明摆着
穿蓑衣救火——惹火上身
讨饭的唱大戏——穷开心
乌龟吃大麦——糟蹋粮食
麻口袋装菱角——里戳外捣
咸菜烧豆腐——有言(盐)在先
哑巴吃元宵——心里有数
麻秸打狼——两怕
石灰店里买眼药——跑错了门
戴笆斗进庙门——活充大头鬼
老公公驮儿媳妇——出力不讨好
黄鼠狼给鸡拜年——没安好心

三、语法

本区方言与普通话在语法方虽无太大分歧，但仍存在一定的差异。主要表现为：

(一)"子"尾附着力很强

例如：

窗子　桌子　椅子　袜子　褂子　蚊子
鼻子　筷子　桃子　房子　杯子　箱子

以上普通话和方言都是子尾词。下面"——"前是普通话，后为方言：

老头儿——老头子　　这会儿——这会子
药方儿——药方子　　灯炮儿——灯炮子
笔尖儿——笔尖子　　侄　儿——侄子

以上普通话是儿话词；方言是子尾词。

鸡——鸡子　　指甲——指甲子
苍蝇——苍蝇子　　蚂蚁——蚂蚁子
老鼠——老鼠子　　轱辘——轱辘子

以上普通话既非子尾词，又非儿化，但方言是子尾词。

(二)普通话说"动(不及物)＋不了"方言说"不得＋动(不及物)"

例如：

要是下雨，我就来不了。
要是下雨，我就不得来。

天不冷晴不了
天不冷不得晴。

天冷，菜放上两天坏不了。
天气冷，菜搁个两天不得坏。

（三）用疑问副词“克”放在谓语前表示反复问。例如：

克是？克来？克在家？
是不是？来不来？在不在家？
你克认得他？
你认得不认得他？
他讲的克对？
他说的对不对？

（四）用疑问语气词“啊”放在句末，表示是非问。例如：

你认得他啊？
你认得他吗？
他讲的对啊？
他说的对吗？
你拿的动啊？
你拿得动吗？

（五）表祈使的“把”字句句末出现复指成分“它”。例如：

把门关严它。
把门关严。
把水烧开它。
把水烧开。
把水倒断它。
把水倒掉。

动词带上结果补语，句末才出现“它”。其它如趋向动词等做补语，就不这样，故没有“把水倒出去它”的说法。

（六）“把”字后不出现复指成份“它”。例如：“这堆煤我半天就把它挑完了。”方言则说：“这堆煤我半天就把挑断吱。”又如：“好好的一只杯子他把它打破了。”方言则说成“好好的一只杯子他把打破吱。”再如“这封信你明天把它寄走”而方言说成“这封信你麻咯把发断它。”

（七）时态助词不用“了”、“着”，而合用同一语音形式“吱”[tsɿ]。例如：“坐着不如站着”说成“坐吱不如站吱；“来了一会就走了”说成“来吱一会就走吱”；“说着说着就哭起来了”说成“讲吱讲吱就哭起来吱”。

结构助词“得”，方言说“的”[ti]，有时也说成“吱”。例如：“气吱要死”、“急吱团团转”、“脸冻吱发青”等等。

（八）普通话说“还……呢”、“……着呢”，方言说“还……在”、“……吱在”。例如：“汤还是热的呢”说成“汤还滚热的在”，“人还没到齐呢”说成“人还没来齐在”，“奶奶睡着呢”说成“奶奶睡吱在”，“路还远着呢”说成“路还远吱在”等等。

（九）“量词＋把”表示概数。例如：“块把钱”、“亩把田”、“班把学生”、“斤把肉”等等，分

别表示一块或不到一块钱，一亩或不到一亩田，一班或不到一班学生，一斤或不到一斤肉。

“把”表概数，能表示出概数度量的系列。以“斤”为例，一斤或接近一斤，说“斤把”；稍多于一斤，则说“斤把旺毫”；两斤或将近两斤，说“斤把两斤”。另有“斤把斤”（名量词＋把＋名量词）的说法，是“斤把”（名量词＋把）的“情态式”，表示“够多”的情态，如“他一餐能喝斤把斤酒”，“一玩就玩天把天”，意在酒量不小和玩的时间过长。

（十）疑问代词的差异，在方言中也较普遍。例如问时间：“何时”说“好晌”；问物：“是什么”说“什门锡”；问行动：“怎样做”说“甚搞”、“赏搞”、“搞锡”；问数量“多少”说“好些”；问程度：“多大”说“好门大”，问人不说“谁”而说“哪个等等。

（十一）词序上颠倒。本区除和县以外的各县市，都将“回家”说成“家去”（巢含无三县市读[ka・k‘ei]）庐江读[ka・ts‘ɿ]或说成“家来”（统读成[ka・nɛ]）。再如“舍不得”说成“不舍得”，“划不来”说成“不划来”，“打不过他”说成“打他不过”等等。